

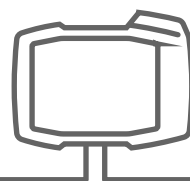


# Originalinstruktionsbok

Manöverdator

AmaSpread 2

Den här instruktionsboken gäller fr.o.m. programvaruversion NW355-B.009



SmartLearning





## INNEHÅLLSFÖRTECKNING

|                                           |           |                                                              |           |
|-------------------------------------------|-----------|--------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>1 Om den här instruktionsboken</b>     | <b>1</b>  | <b>6 Grundläggande manövrering</b>                           | <b>15</b> |
| 1.1 Upphovsrätt                           | 1         | 6.1 Inkoppling och urkoppling av manöverdatorn               | 15        |
| 1.2 Återgivna illustrationer              | 1         | 6.2 Navigera i menyn                                         | 15        |
| 1.2.1 Varningar och signalord             | 1         | 6.3 Ange siffervärden                                        | 16        |
| 1.2.2 Fler anvisningar                    | 2         | 6.4 Konfigurera terminal                                     | 17        |
| 1.2.3 Anvisningar                         | 2         |                                                              |           |
| 1.2.4 Uppräkningar                        | 3         |                                                              |           |
| 1.2.5 Positionssiffror i bilder           | 4         | <b>7 Ställa in maskinen</b>                                  | <b>18</b> |
| 1.2.6 Riktningsangivelser                 | 4         | 7.1 Ställa in källa för hastighetssignalen                   | 18        |
| 1.3 Övriga gällande dokument              | 4         | 7.1.1 Ställa in hastighetssignal från traktorn               | 18        |
| 1.4 Digital instruktionsbok               | 4         | 7.1.2 Fastställa impulser per 100 m                          | 19        |
| 1.5 Kontakta oss                          | 4         | 7.1.3 Mata in simulerad hastighet                            | 20        |
|                                           |           | 7.2 Tomhänvisning konfigurera                                | 21        |
| <b>2 Säkerhet och ansvar</b>              | <b>5</b>  | 7.3 Mata in mängdsteg för mängdändring                       | 21        |
| 2.1 Trafik på allmän väg                  | 5         | 7.4 Rikta in maskinen vågrätt                                | 22        |
| 2.2 Underhåll och lagring                 | 5         | 7.5 Välj metod för bestämning av kalibreringsfaktorn         | 22        |
| 2.3 Konstruktionsändringar                | 6         |                                                              |           |
| 2.4 Display                               | 6         | <b>8 Hantera produkter</b>                                   | <b>23</b> |
|                                           |           | 8.1 Skapa en ny produkt                                      | 23        |
| <b>3 Avsedd användning</b>                | <b>7</b>  | 8.2 Välja eller radera produkt                               | 24        |
|                                           |           | 8.3 Mata in produktdata                                      | 24        |
| <b>4 Produktbeskrivning</b>               | <b>8</b>  |                                                              |           |
| 4.1 Manöverdatorns funktion               | 8         | <b>9 Fyll på behållaren</b>                                  | <b>26</b> |
| 4.2 Översikt över manöverdatorn           | 9         |                                                              |           |
| 4.3 Menyval                               | 9         | <b>10 Fastställa kalibreringsfaktor under stillastående</b>  | <b>27</b> |
| 4.4 Knappar                               | 11        |                                                              |           |
| 4.4.1 Returknappar och navigationsknappar | 11        | <b>11 Arbeta</b>                                             | <b>29</b> |
| 4.4.2 Funktionsknappar på menyn Arbete    | 12        | 11.1 Sprida gödsel                                           | 29        |
| 4.5 Arbetsinformation                     | 13        | 11.2 Fastställa kalibreringsfaktorn manuellt under körningen | 30        |
| <b>5 Ansluta manöverdatorn</b>            | <b>14</b> |                                                              |           |

|      |                                           |    |
|------|-------------------------------------------|----|
| 11.3 | Ensidig spridning                         | 31 |
| 11.4 | Anpassa spridningsmängden                 | 31 |
| 11.5 | Växla delbredder                          | 32 |
| 11.6 | Gränsspridning med Limiter V <sup>+</sup> | 32 |
| 11.7 | Använda arbetsbelysningen                 | 34 |

|    |                  |    |
|----|------------------|----|
| 12 | Tömma behållaren | 35 |
|----|------------------|----|

|    |                    |    |
|----|--------------------|----|
| 13 | Dokumentera arbete | 36 |
|----|--------------------|----|

|    |                   |    |
|----|-------------------|----|
| 14 | Hämta information | 37 |
|----|-------------------|----|

|    |                     |    |
|----|---------------------|----|
| 15 | Underhålla maskinen | 38 |
|----|---------------------|----|

|      |                  |    |
|------|------------------|----|
| 15.1 | Kalibrera spjäll | 38 |
| 15.2 | Tarera våg       | 39 |
| 15.3 | Justera våg      | 39 |
| 15.4 | Visa diagnosdata | 40 |

|    |             |    |
|----|-------------|----|
| 16 | Åtgärda fel | 41 |
|----|-------------|----|

|    |        |    |
|----|--------|----|
| 17 | Bilaga | 45 |
|----|--------|----|

|      |                          |    |
|------|--------------------------|----|
| 17.1 | Övriga gällande dokument | 45 |
|------|--------------------------|----|

|    |               |    |
|----|---------------|----|
| 18 | Förteckningar | 46 |
|----|---------------|----|

|      |              |    |
|------|--------------|----|
| 18.1 | Ordlista     | 46 |
| 18.2 | Termordlista | 47 |

# Om den här instruktionsboken

# 1

CMS-T-00000081-J.1

## 1.1 Upphovsrätt

CMS-T-00012308-A.1

Eftertryck, översättning och mångfaldigande i alla former, även som utdrag, kräver skriftligt godkännande av AMAZONEN-WERKE.

## 1.2 Återgivna illustrationer

CMS-T-005676-G.1

### 1.2.1 Varningar och signalord

CMS-T-00002415-A.1

Varningar är markerade med en vertikal stapel med en trekantig säkerhetssymbol och ett signalord. Signalorden "FARA", "VARNING" eller "FÖRSIKTIGHET" beskriver svårighetsgraden för den hotande faran och har följande betydelse:



#### FARA

- Betecknar en omedelbar fara med hög risk för mycket svåra kroppsskador som förlust av kroppsdelar eller dödsfall.



#### VARNING

- Betecknar en möjlig fara med medelhög risk för mycket svåra kroppsskador eller dödsfall.



#### SE UPP

- Betecknar en fara med låg risk för lätta eller medelsvåra kroppsskador.

### 1.2.2 Fler anvisningar

CMS-T-00002416-A.1



#### VIKTIGT

- Betecknar en risk för maskinskador.



#### MILJÖINFORMATION

- Betecknar en risk för miljöskador.



#### INFORMATION

Betecknar användningstips och anvisningar för en optimal användning.

### 1.2.3 Anvisningar

CMS-T-00000473-E.1

#### 1.2.3.1 Numrerade anvisningar

CMS-T-005217-B.1

Åtgärder som måste utföras i en viss ordningsföljd återges som numrerade anvisningar. Den angivna ordningen för åtgärder måste följas.

Exempel:

1. Anvisning 1
2. Anvisning 2

#### 1.2.3.2 Anvisningar och reaktioner

CMS-T-005678-B.1

Reaktioner på anvisningar är markerade med en pil.

Exempel:

1. Anvisning 1
- ➔ Reaktion på anvisning 1
2. Anvisning 2

#### 1.2.3.3 Alternativa anvisningar

CMS-T-00000110-B.1

Alternativa anvisningar inleds med ordet "eller".

Exempel:

1. Anvisning 1

eller

alternativa anvisningar

2. Anvisning 2

#### 1.2.3.4 Anvisning med endast en åtgärd

CMS-T-005211-C.1

Anvisning med endast en åtgärd numreras inte utan föregås av en tippad trekantspil.

Exempel:

- ▶ Anvisning

#### 1.2.3.5 Anvisningar utan ordningsföljd

CMS-T-005214-C.1

Anvisningar för åtgärder som inte behöver utföras i en viss ordningsföljd återges i en lista där varje åtgärd föregås av en trekantspil.

Exempel:

- ▶ Anvisning
- ▶ Anvisning
- ▶ Anvisning

#### 1.2.3.6 Verkstadsarbete

CMS-T-00013932-B.1

**VERKSTADSARBETE**

- ▶ Betecknar underhållsarbeten som måste utföras av behörig personal med lämplig utbildning på en fackverkstad med tillräcklig jordbruksteknisk, säkerhetsteknisk och miljöteknisk utrustning.

#### 1.2.4 Uppräkningslistor

CMS-T-000024-A.1

Uppräkningslistor utan tvingande ordningsföljd framställs som en punktlista med nummer.

Exempel:

- Punkt 1
- Punkt 2

### 1.2.5 Positionssiffror i bilder

CMS-T-000023-B.1

En siffra som är inramad i texten, till exempel en **1**, hänvisar till ett positionssiffra på en vidstående bild.

### 1.2.6 Riktningangivelser

CMS-T-00012309-A.1

Om inget annat anges gäller riktningangivelser i färdriktningen.

## 1.3 Övriga gällande dokument

CMS-T-00000616-B.1

I bilagan finns det en lista över dokument som också gäller.

## 1.4 Digital instruktionsbok

CMS-T-00002024-B.1

Den digitala instruktionsboken och E-learning kan laddas ner på infoportalen på AMAZONES webbsida.

## 1.5 Kontakta oss

CMS-T-000059-D.1

Kära läsare, våra dokument uppdateras regelbundet. Skicka in dina förbättringsförslag så hjälper du oss att göra dokumenten ännu mer användarvänliga. Kontakta oss per brev, fax eller e-post.

AMAZONEN-WERKE H. Dreyer SE & Co. KG  
Technische Redaktion  
Postfach 51  
D-49202 Hasbergen  
Fax: +49 (0) 5405 501-234  
E-Mail: [tr.feedback@amazone.de](mailto:tr.feedback@amazone.de)

CMS-I-00000638

## Säkerhet och ansvar

# 2

CMS-T-00004961-D.1

### 2.1 Trafik på allmän väg

CMS-T-00003620-D.1

#### Använd inte manöverdatorn eller manöverterminalen under körning på allmän väg

Om föraren distraheras kan detta leda till olyckor och personskador eller till och med till dödsfall.

- ▶ Manövrera inte manöverdatorn eller manöverterminalen under körning på allmän väg.

### 2.2 Underhåll och lagring

CMS-T-00003621-E.1

#### Skador på grund av kortslutning

Om underhållsarbeten utförs på traktorn eller på ett tillkopplat eller påbyggt redskap finns det risk för kortslutning.

- ▶ *Gör följande innan du utför underhållsarbeten:*  
Koppla från alla anslutningar mellan manöverterminalen eller manöverdatorn och traktorn.

#### Skador på grund av överspänning

Om det utförs svetsning på traktorn eller på ett påkopplat eller påmonterat redskap kan manöverdatorn eller manöverterminalen skadas på grund av överspänning.

- ▶ *Innan du svetsar:*  
Koppla från alla anslutningar mellan manöverterminalen eller manöverdatorn och traktorn.

#### Skador på grund av felaktig rengöring

- ▶ Rengör manöverdatorn eller manöverterminalen enbart med en fuktig och mjuk trasa.

### Skador på grund av felaktig drifttemperatur och lagringstemperatur

Om drifttemperaturen och lagertemperaturen inte beaktas kan det uppstå skador på manöverdatorn eller manöverterminalen vilket kan leda till funktionsfel och farliga situationer.

- ▶ Använd manöverdatorn eller manöverterminalen endast vid temperaturer från -20 °C till +65 °C.
- ▶ Lagra manöverdatorn eller manöverterminalen endast vid temperaturer från -30 °C till +80 °C.

## 2.3 Konstruktionsändringar

CMS-T-00003622-D.1

### Otillåtna ändringar och otillåten användning

Otillåtna ändringar och otillåtna användningar kan försämra din säkerhet och påverka manöverterminalens livslängd eller/och funktion.

- ▶ Utför endast ändringar på manöverdatorn eller manöverterminalen som är beskrivna i manöverdatorns eller manöverterminalens instruktionsbok.
- ▶ Använd manöverdatorn eller manöverterminalen enligt avsedd användning.
- ▶ Öppna inte manöverdatorn eller manöverterminalen.
- ▶ Dra inte i ledningarna.

## 2.4 Display

CMS-T-00003624-D.1

### Risk för olyckor på grund av felaktiga indikationer på displayen

Om displayen är felaktig eller sikten mot displayen är begränsad kan funktioner aktiveras ofrivilligt och maskinfunktioner kan utlösas på grund av detta. Personer kan skadas svårt eller dödas.

- ▶ *Om sikten till displayindikeringen är begränsad:*  
Stoppa manövreringen.
- ▶ *Om displayindikeringen är begränsad:*  
Starta om manöverdatorn eller manöverterminalen.

## Avsedd användning

# 3

CMS-T-00014622-A.1

- Jordbruksmaskiner styrs med manöverdatoren.
- Instruktionsboken är en del av manöverdatoren. Manöverdatoren får enbart användas på det sätt som beskrivs i den här instruktionsboken. Om manöverdatoren används på sätt som inte anges i den här instruktionsboken kan resultatet bli svåra personskador eller dödsfall samt skador på maskinen och andra föremål.
- Annan användning än den som anges som tillåten anses inte vara avsedd användning. Tillverkaren tar inget ansvar för skador som beror på ej avsedd eller tillåten användning. Ansvaret är helt och hållet ägarens eller operatörens.

# Produktbeskrivning

# 4

CMS-T-00008270-B.1

## 4.1 Manöverdatorns funktion

CMS-T-00008235-B.1

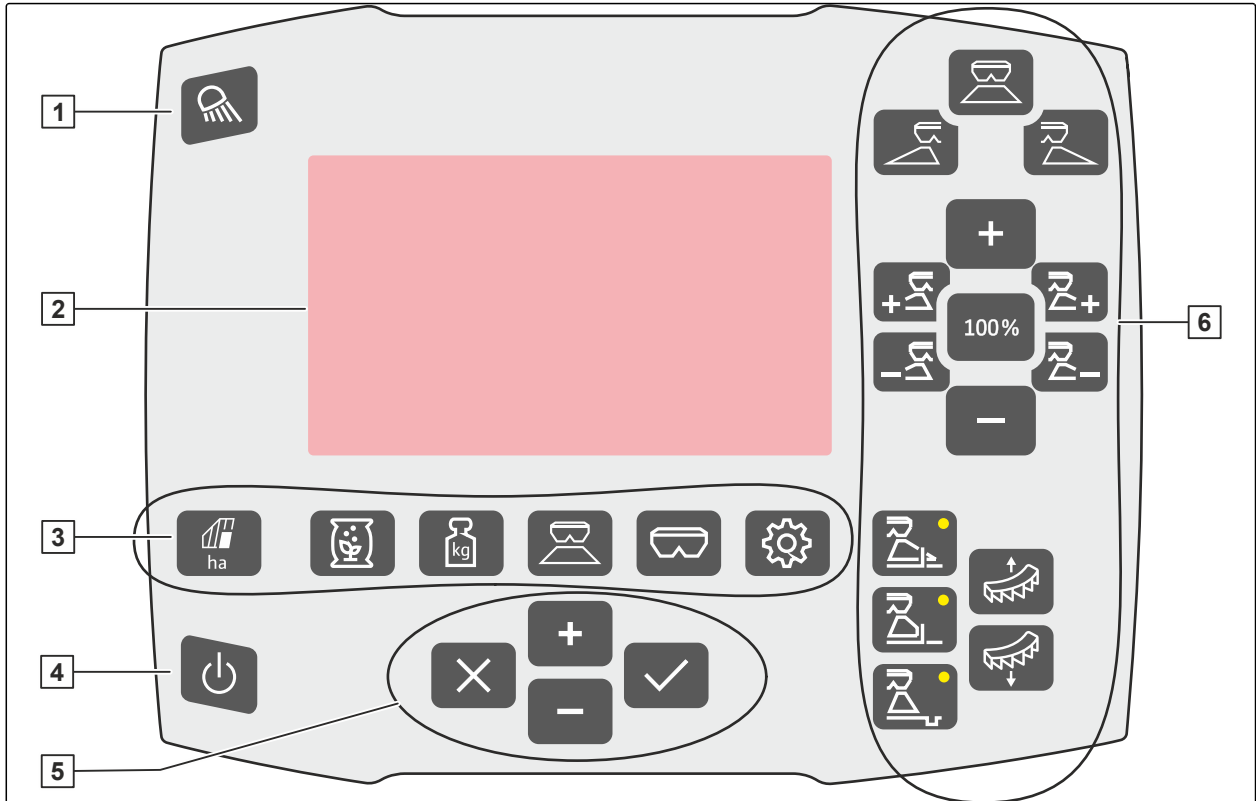
Manöverdatorn AmaSpread 2 styr maskinfunktionerna och fungerar som visningsterminal.

**Manöverdatorn erbjuder följande funktioner:**

- Starta eller stoppa gödselspridning
- Fastställa kalibreringsfaktorn för gödselspridning med exakt mängd under körningen
- Koppla fortsatta gödselspridningsfunktioner
- Påfyllning av maskinen
- Hantera produkter
- Öppna dokumentation
- Tända eller släcka arbetsbelysningen
- Hämta information

## 4.2 Översikt över manöverdatorn

CMS-T-00008793-B.1



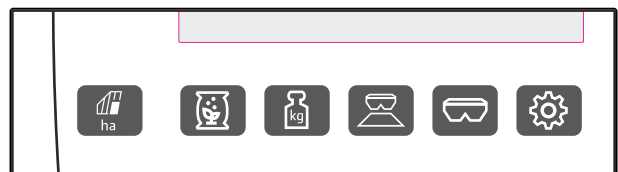
CMS-I-00006023

- |   |                          |   |               |
|---|--------------------------|---|---------------|
| 1 | Arbetsbelysning          | 2 | Display       |
| 3 | Menyval                  | 4 | Slå på och av |
| 5 | Inmatning och navigation | 6 | Menyn Arbete  |

### 4.3 Menyval

CMS-T-00008246-B.1

Olika data visas på menyerna. Data kan anpassas.



CMS-I-00006024



ha Menyn "*Dokumentation*" visar arbetsdata.

| DOKUMENTATION                                                                       |                                                                                       |                                                                                       |     |
|-------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|-----|
|  |  |  |     |
| 3.3<br>h                                                                            | 10<br>kg                                                                              | 0.81<br>ha                                                                            | → O |
| 3.3<br>h                                                                            | 483<br>kg                                                                             | 68:53<br>ha                                                                           |     |

CMS-I-00006025



Menyn "Produkter" visar produktdata och möjliggör produktspecifika maskininställningar.

**GÖDSEL** - **Kalkkväve**

|                          |              |
|--------------------------|--------------|
| Spridnings -mängd        | 120<br>kg/ha |
| Kalibreringsfaktor       | 1,36         |
| Arbetsbredd              | 33           |
| Fler gödselinställningar |              |

CMS-I-00006026



Menyn "Våg" fastställer kalibreringsfaktorn med vågen.

- 1 Automatisk kalibrering vald
- 2 Behållarens innehåll
- 3 Kalibreringsfaktor
- 4 Starta manuell kalibrering

**WAAGE**

1

2

3

4

1.36

2567 kg

Einstellungen

CMS-I-00006059



Menyn "Arbete" visar arbetsdata och styr maskinen under arbetet.

0.0 km/h | 958.80 ha

0 kg/ha

0 kg/ha

100 %

100 %

ON

1.48

4794 kg

0 1/min

CMS-I-00006211



Menyn "Behållare" innehåller "Påfyllning", "Tömning" och "Lutning" om en lutningssensor är monterad.

**BEHÅLLARE**

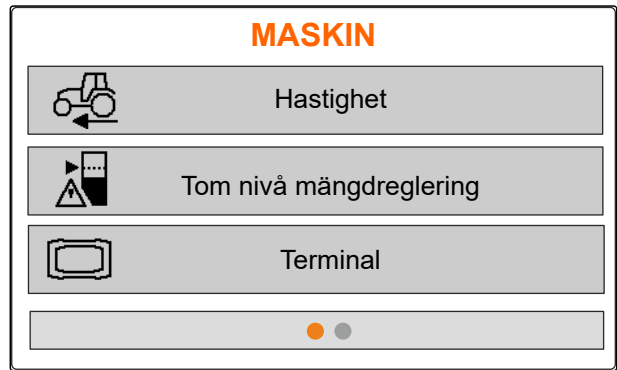
Påfyllning

Tömning

Lutning

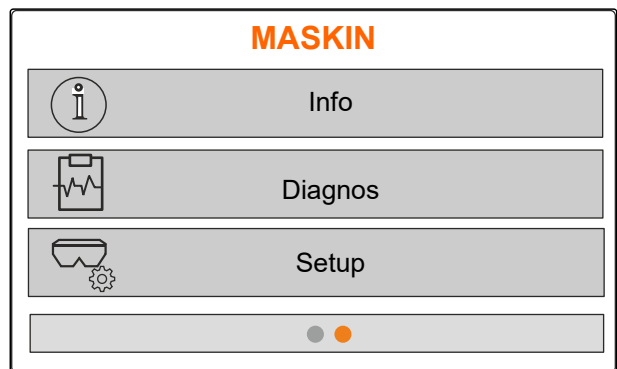
CMS-I-00006057

 Menyn "Maskin" möjliggör maskininställningar.



CMS-I-00006056

 Menyn "Maskin" på den andra sidan visar maskindata och möjliggör maskininställningar.



CMS-I-00006227

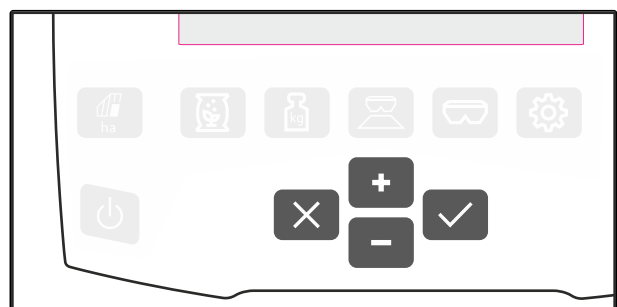
## 4.4 Knappar

CMS-T-00008247-B.1

### 4.4.1 Returknappar och navigationsknappar

CMS-T-00008248-A.1

-  Öka värdet eller navigera uppåt på listan
-  Minska värdet eller navigera neråt på listan
-  Avbryt inmatningen eller tillbaka till föregående meny
-  Bekräfta

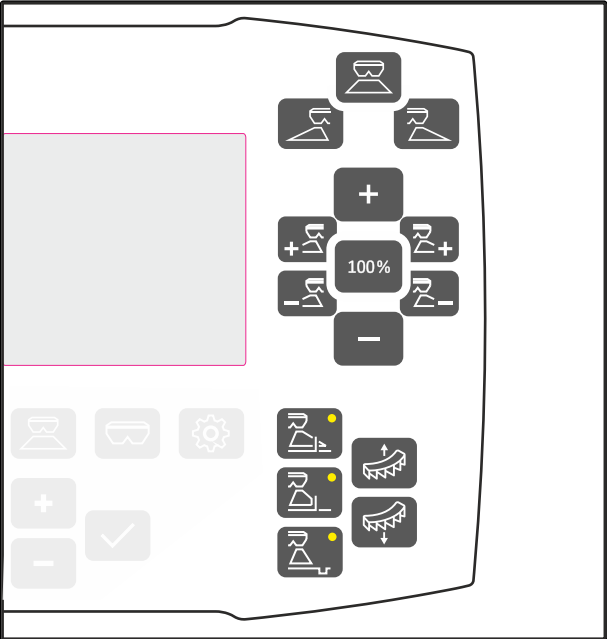


CMS-I-00006030

4.4.2 Funktionsknappar på menyn Arbete

CMS-T-00008249-B.1

Funktionsknapparnas anordning



CMS-I-00006029

|                                                                                     |                                                                                     |                                                                                       |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
|  |  |  |
| Öppna eller stäng båda spjällen                                                     | Öppna eller stäng spjäll till vänster                                               | Öppna eller stäng spjäll till höger                                                   |

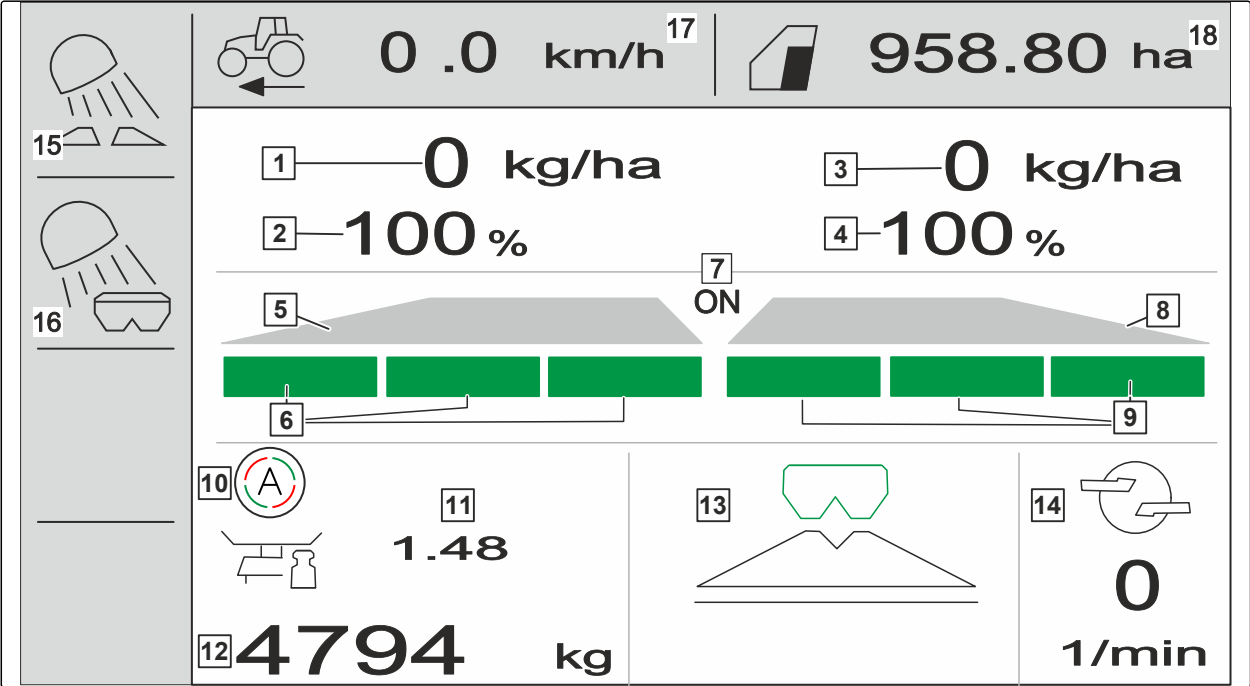
|                                                                                     |                                     |                                                                                       |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
|  | 100%                                |  |
| För att öka spridningsmängden med det valda steget på båda sidorna                  | Ställ in spridningsmängden på 100 % | För att minska spridningsmängden med det valda steget på båda sidorna                 |

|                                                                                                        |                                                                                                           |                                                                                                      |                                                                                                         |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                     |                        |                   |                    |
| Koppla in delbredder från vänster                                                                      | Stänga av delbredder från vänster                                                                         | Öppna delbredder från höger                                                                          | Stänga av delbredder från höger                                                                         |
| För att öka spridningsmängden med det valda steget till vänster med ett knapptryck på minst 3 sekunder | För att minska spridningsmängden med det valda steget till vänster med ett knapptryck på minst 3 sekunder | För att öka spridningsmängden med det valda steget till höger med ett knapptryck på minst 3 sekunder | För att minska spridningsmängden med det valda steget till höger med ett knapptryck på minst 3 sekunder |

|                                                                                   |                                                                                   |                                                                                   |                                                                                     |                                                                                     |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
|  |  |  |  |  |
| Inkoppling eller avstängning av kantspridning                                     | Inkoppling eller avstängning av gränsspridning                                    | Inkoppling eller avstängning av dikessspridning                                   | Lyfta limiter                                                                       | Sänka limiter                                                                       |

### 4.5 Arbetsinformation

CMS-T-00008827-A.1



CMS-I-00006058

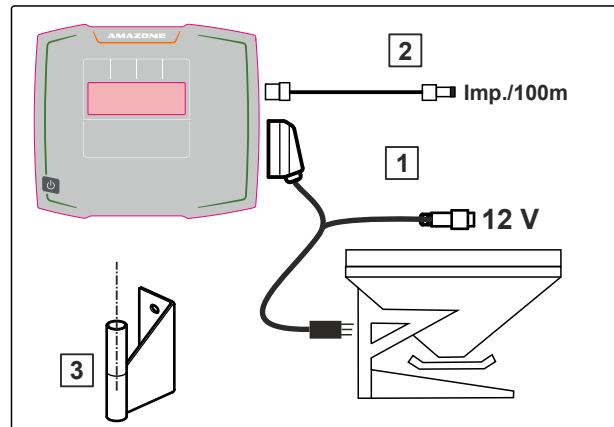
- |                                                              |                                            |
|--------------------------------------------------------------|--------------------------------------------|
| <b>1</b> Spridningsmängd vänster                             | <b>2</b> Spridningsmängd vänster i %       |
| <b>3</b> Spridningsmängd höger                               | <b>4</b> Spridningsmängd höger i %         |
| <b>5</b> Spridarfack vänster                                 | <b>6</b> Delbredder vänster                |
| <b>7</b> Spridning inkopplad eller urkopplad på båda sidorna | <b>8</b> Spridarfack höger                 |
| <b>9</b> Delbredder höger                                    | <b>10</b> Automatisk kalibrering inkopplad |
| <b>11</b> Kalibreringsfaktor                                 | <b>12</b> Behållarnivå                     |
| <b>13</b> Spridningsförfarande                               | <b>14</b> Spridartallrikarnas varvtal      |
| <b>15</b> Belysning arbetsfält                               | <b>16</b> Behållarbelysning                |
| <b>17</b> Körhastighet                                       | <b>18</b> Bearbetad yta                    |

## Ansluta manöverdatorn

# 5

CMS-T-00008829-B.1

1. Sätt manöverdatorn på fästet i traktorhytten **3**.
2. Anslut anslutningskabeln **1** till traktorns strömförsörjning.
3. Anslut anslutningskabeln **1** till manöverdatorn.
4. Anslut anslutningskabeln **2** för hastighetssignalen till signaluttaget.



CMS-I-00006212

# Grundläggande manövrering

# 6

CMS-T-00008273-B.1

## 6.1 Inkoppling och urkoppling av manöverdatorn

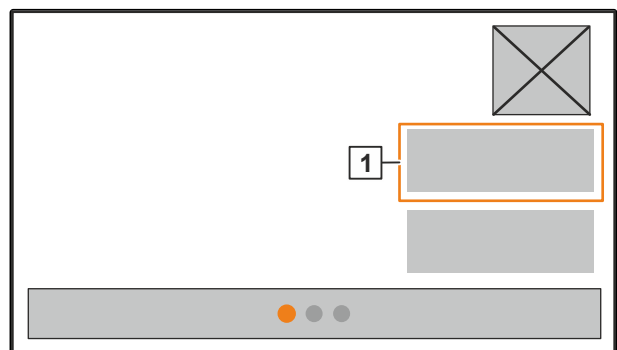
CMS-T-00008830-B.1

- *För inkoppling av manöverdatorn*  
håller du Till/Från-knappen  intryckt.
- ➔ En akustisk varningssignal hörs.
- *För urkoppling av manöverdatorn*  
håller du Till/Från-knappen  intryckt.

## 6.2 Navigera i menyn

CMS-T-00008831-B.1

- *För att göra ett val*  
väljer du grått fönster med  eller  .
- ➔ Det valda inmatningsfönstret 1 har en orange ram.



CMS-I-00006083

- ✓ Bekräfta valet.

eller

- ✗ Avbryt valet eller lämna menyn.

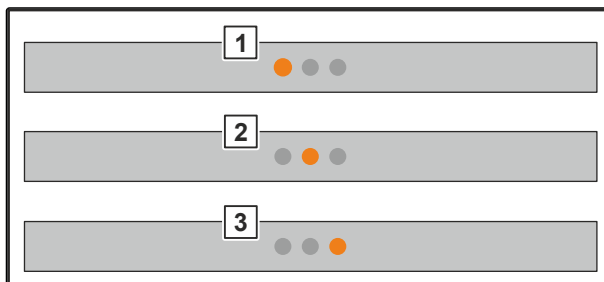
- *För att växla menysidan*

- ✓ väljer och bekräftar du bladvisningen.

1 Sidan 1 visas.

2 Sidan 2 visas.

3 Sidan 3 visas.



CMS-I-00006082

## 6.3 Ange siffervärden

CMS-T-00008850-A.1

1. Välj och bekräfta inmatningsfönster.

2. + Öka värdet stegvis

eller

*för att öka siffervärdet i snabbgång*  
håller du knappen intryckt.

3. — Minska värdet stegvis

eller

*för att öka siffervärdet i snabbgång*  
håller du knappen intryckt.

4. ✓ Bekräfta inmatning

eller

- ✗ Avbryt inmatning.

## 6.4 Konfigurera terminal

CMS-T-00008854-B.1

Följande parametrar kan ställas in:

- Region och språk
- Displaybelysning
- Hastighet
- Radera sparad pool

1. Öppna  menyn "Maskin".
2. Välj "Terminal".

# Ställa in maskinen

7

CMS-T-00008277-C.1

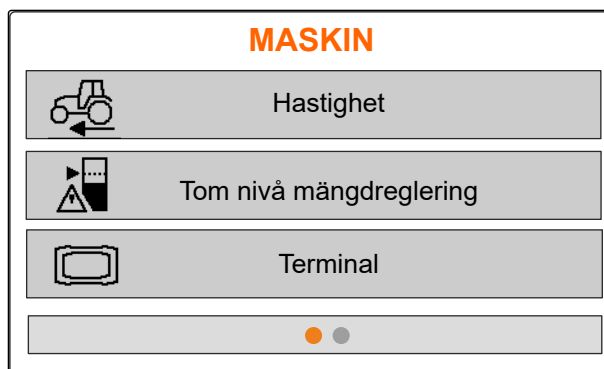
## 7.1 Ställa in källa för hastighetssignalen

CMS-T-00008860-C.1

### 7.1.1 Ställa in hastighetssignal från traktorn

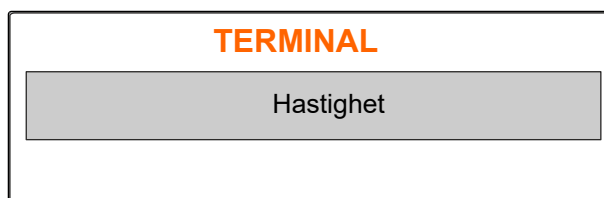
CMS-T-00008864-C.1

1. Öppna  menyn "Maskin".
2. Välj "Terminal".



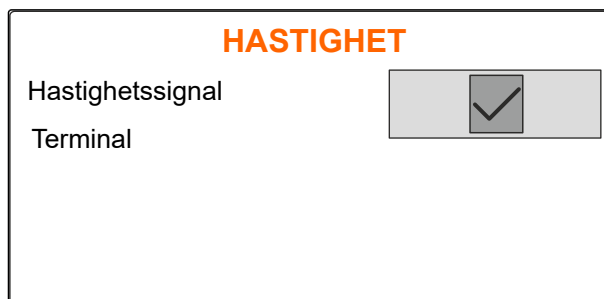
CMS-I-00006087

3. För att kunna välj hastighetskälla "signaluttag" i inställningarna ska du öppna "Hastighet".



CMS-I-00006333

4. Bekräfta "Hastighetssignal terminal" med .



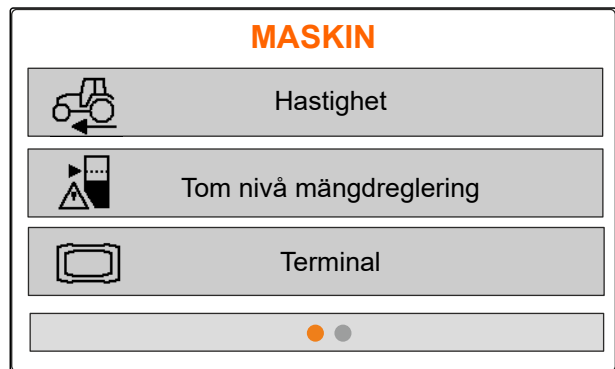
CMS-I-00006334

För att styra elektriska doseringsdrivningar behövs det en hastighetssignal. Till detta kan en hastighetssignal från traktorn användas.

5. För att ställa in "Hastighetssignal"

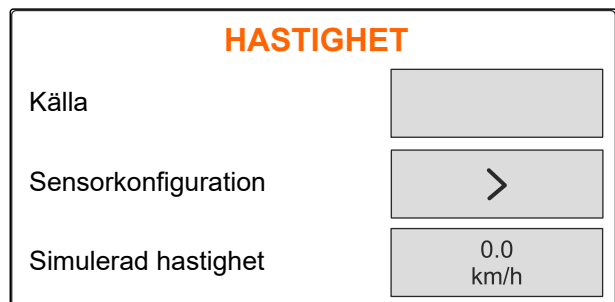
öppnar du  menyn "Maskin".

6. Välj "Hastighet".



CMS-I-00006087

7. Gå till "Källa" och välj "Signaluttag".



CMS-I-00006086

### 7.1.2 Fastställa impulser per 100 m

CMS-T-00008863-C.1

Manöverdatoren behöver antalet impulser per 100 m för att fastställa följande värden:

- Faktisk körhastighet
- Beräkning av den hastighetsberoende doseringen.

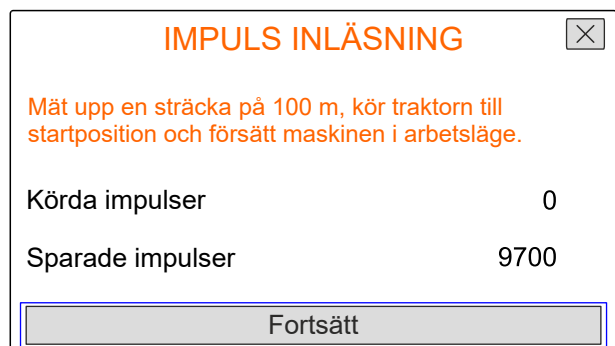


#### INFORMATION

Kalibreringsfaktorn "Antal impulser per 100 m" måste fastställas under användningsförhållanden.

Om allhjulsdraft används vid sådd måste allhjulsdraften också vara inkopplad när impulser per 100 m fastställs.

1. Fastställ en sträcka på 100 m.
2. Markera startpunkt och slutpunkt.
3. Kör till startpunkten.
4. Välj "Fortsätt".



CMS-I-00005018

5. Kör till slutpunkten.

➔ "Körda impulser" räknas.

6. Välj "Fortsätt".

IMPULS INLÄSNING

Kör den uppmätta sträckan.

|                  |      |
|------------------|------|
| Körda impulser   | 4586 |
| Sparade impulser | 9700 |

Fortsätt

CMS-I-00005019

7. För att överföra värdet,  
Välj "Spara"

eller

för att förkasta värdet

välj .

IMPULS INLÄSNING

|                  |      |
|------------------|------|
| Körda impulser   | 9864 |
| Sparade impulser | 9700 |

Spara

CMS-I-00005020

### 7.1.3 Mata in simulerad hastighet

CMS-T-00008861-B.1

För att styra elektriska doseringsdrivningar behövs det en hastighetssignal. Om det inte finns någon hastighetssignal kan den simulerade hastigheten användas.

#### INFORMATION

Den simulerade hastigheten måste hållas under arbetet. Om en hastighetssignal registreras deaktiveras den simulerade hastigheten.

1. Öppna  menyn "Maskin".

2. Välj "Hastighet".

3. trycker du på .

MASKIN

 Hastighet

 Tom nivå mängdreglering

 Terminal

CMS-I-00006087

4. Gå till "Källa" och välj "Simulerad".
5. Mata in önskad hastighet på "Simulerad hastighet".

HASTIGHET

|                     |             |
|---------------------|-------------|
| Källa               |             |
| Sensorkonfiguration | >           |
| Simulerad hastighet | 0.0<br>km/h |

CMS-I-00006086

## 7.2 Tomhänvisning konfigurera

CMS-T-00008865-B.1

1. Öppna  menyn "Maskin".
2. Välj "Tom nivå och mängdreglering."

MASKIN



Hastighet



Tom nivå mängdreglering



Terminal

CMS-I-00006087

3. När tomhänvisningen ska aktiveras kryssar du i "Hänvisning vid tom behållare".
4. Mata in "nivå-larmgräns".

TOM NIVÅ

|                              |                                     |
|------------------------------|-------------------------------------|
| Hänvisning vid tom behållare | <input checked="" type="checkbox"/> |
| Nivåalarmgräns               | 250<br>kg                           |
| Konfigurera                  | 10<br>%                             |

CMS-I-00006089

## 7.3 Mata in mängdsteg för mängdändring

CMS-T-00008866-C.1

1. Öppna  menyn "Maskin".
2. Välj "Tom nivå och mängdreglering."

MASKIN



Hastighet



Tom nivå mängdreglering



Terminal

CMS-I-00006087

## 7 | Ställa in maskinen

### Rikta in maskinen vågrätt

3. Mata in "Mängdsteg" för den procentuella ändringen av spridningsmängden.

| TOM NIVÅ                     |                                                                                     |
|------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| Hänvisning vid tom behållare |  |
| Nivåalarmgräns               | 250 kg                                                                              |
| Konfigurera                  | 10 %                                                                                |

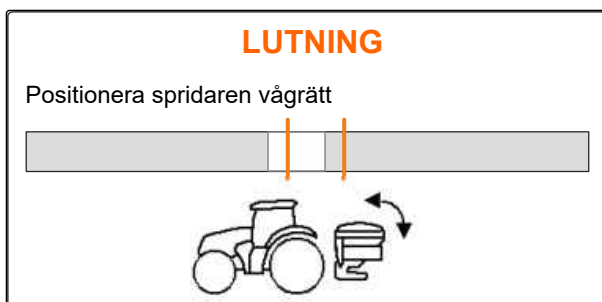
CMS-I-00006089

## 7.4 Rikta in maskinen vågrätt

CMS-T-00008252-A.1

Om maskinen är utrustad med en lutningssensor kan behållaren riktas in vågrätt mot marken.

1.  Öppna menyn "Behållare".
2. Välj "Lutning".
3. Rikta in maskinen vid toppstången så att strecken begränsar den vita ytan.



CMS-I-00006092

## 7.5 Välj metod för bestämning av kalibreringsfaktorn

CMS-T-00008253-B.1

1.  Öppna menyn "Våg".
2. "Välj Inställningar".
3. För att fastställa kalibreringsfaktorn permanent under spridningen går du till "Vägningsmetod arbete" och väljer "Automatiskt (online)"

eller

*för att fastställa kalibreringsfaktorn under början av spridningen vid en kalibreringskörning väljer du "manuell".*

| VÅG                            |                                                                                       |
|--------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| Arbete med vägningsförfarandet | Automatisk (online)                                                                   |
| Tarera våg                     |  |
| Justera våg                    |  |

CMS-I-00006094

# Hantera produkter

8

CMS-T-00008271-B.1

## 8.1 Skapa en ny produkt

CMS-T-00008889-B.1

Varje produkt kan registreras med namn och data.  
Det går maximalt att skapa 6 produkter på 3 sidor.

1. Ställ traktorn på ett vågrätt, fast underlag.

2. Öppna  menyn "Produkter".

3. Välj  Produktlista.

4.  Lägg till en ny produkt.

➔ En ny produkt har skapats och aktiverats.

➔ Den nya produkten heter "Gödsel" och har standardproduktdata.

GÖDSEL - Kalkkväve

Spridnings -mängd

120 kg/ha

Kalibreringsfaktor

1,36

Arbetsbredd

33

Fler gödselinställningar

CMS-I-00006026

VÄLJ GÖDSEL

Kalkkväve

120.0 kg/ha 33.0 m 1.36

☒

Gödsel

200.0 kg/ha 24.0 m 1.00

☐

CMS-I-00006133

## 8.2 Välja eller radera produkt

CMS-T-00009043-B.1

1. Öppna  menyn "Produkter".

2. Välj  Produktlista.

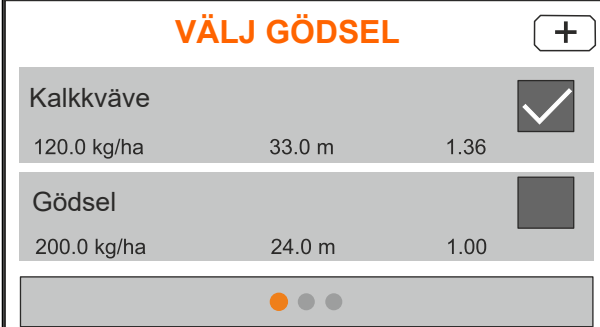
3. Bläddra vid behov.

4. Välj och bekräfta produkt.

5. Bearbeta produkt med "Välj", "Radera"

eller

 avbryt.



CMS-I-00006133



CMS-I-00006136

## 8.3 Mata in produktdata

CMS-T-00008941-B.1

1. Öppna  menyn "Produkter".

2. Mata önskad "börsspridningsmängd".

3. Mata in "kalibreringsfaktorn" från spridningstabellen.

4. Mata in önskad "Arbetsbredd".

5. Välj "Fler gödselinställningar".

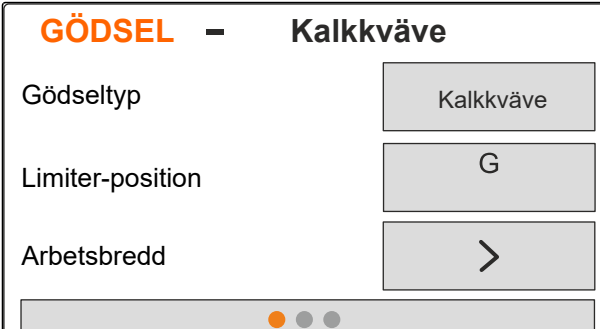
6. Välj produkt under "Gödseltyp".

7. Mata in värdet för spridningstabellen för önskad typ av gränsspridning under "Limiter-Position".

8. Välj "spridarmekanism".



CMS-I-00006169



CMS-I-00006132

9. Mata in "spridartallrikens börvarvtal" från spridartabellen.
10. Mata in "spridarskopans position" för den långa och korta spridarskopan från spridningstabellen.
11. Mata in de monterade spridartallrikarna under "Spridartallrik".

SPRIDARMEKANISM

|                         |              |
|-------------------------|--------------|
| Börval spridartallrikar | 720<br>l/min |
| Spridarskopposition     | 10 / 40      |
| Spridartallrik          | v2           |

CMS-I-00006129

12. Gå till "Kantspridning" och välj "Börvarvtal" på gränssidan, "Mängdreducering" och "Limiter-höjd" för kantspridning.
13. Gå till "Gränsspridning" och välj "Börvarvtal" på gränssidan, "Mängdreducering" och "Limiter-höjd" för gränsspridning.
14. Gå till "Dikesspridning" och välj "Börvarvtal" på gränssidan, "Mängdreducering" och "Limiter-höjd" för dikesspridning.
15. Gå till "Spridningsgods" och välj "Gödsel" eller "Specialspridningsgods".

GÖDSEL - Gödsel

|                |   |
|----------------|---|
| Kantspridning  | > |
| Gränsspridning | > |
| Dikesspridning | > |

CMS-I-00006131

GÖDSEL - Gödsel

|                           |        |
|---------------------------|--------|
| Spridningsmaterial        | Gödsel |
| Bestäm kalibreringsfaktor | ⚙️     |

CMS-I-00006130

## Fyll på behållaren

9

CMS-T-00008267-B.1

1.  Öppna menyn "Behållare".
2. Välj "Påfyllning".
3. Ange "Börnivå".
4. Fyll på maskinen tills börnivån har uppnåtts.



CMS-I-00006090



### INFORMATION

När arbetsbelysningen är installerad visar ströfacksbelysningen den aktuella börnivån vid påfyllningen.

| Belysning           | Status börnivå                    |
|---------------------|-----------------------------------|
| blinkar långsamt    | från 500 kg innan börnivån uppnås |
| blinkar snabbare    | från 100 kg innan börnivån uppnås |
| lyser kontinuerligt | vid uppnådd börnivå               |

## Fastställa kalibreringsfaktor under stillastående

10

CMS-T-00008892-B.1

1. Drivanordningen till spridartallrikarna ska vara avstängd.
2. Demontera spridartallrikarna.
3. Montera kalibreringsrännan på vänster spridartallrik.
4. Ställ under en uppsamlingsbehållare.



CMS-I-00006229

5. Öppna  menyn "Produkter".
6. Välj "Fler gödselinställningar".
7.  Öppna menyn "Kalibrering".
8. Se maskinens instruktionsbok.
9. Välj "Fortsätt".
10. Hämta kalibreringsfaktorn från sspridningstabellen och mata in dem.
11. Välj "Fortsätt".
12. Ange föreslagen hastighet.
13. Mata in arbetsbredd.
14. Välj "Fortsätt".
15. Kontrollera börmängd spridning.
16. Välj "Fortsätt".

17. Koppla in drivning av spridartallrikar.

18. Öppna vänster spjäll.

19. När uppsamlingsbehållaren är fylld stänger du vänster spjäll.

20. Stäng av drift av spridartallrikar.

21. Väg den uppsamlade mängden.

22. Den uppsamlade mängdens vikt.

23. Välj "Fortsätt".

➔ Den nya kalibreringsfaktorn indikeras.

24. Spara kalibreringsfaktorn

eller

*för att optimera kalibreringsfaktorn  
upprepar du kalibreringen.*



CMS-I-00006174



CMS-I-00006175

# Arbeta

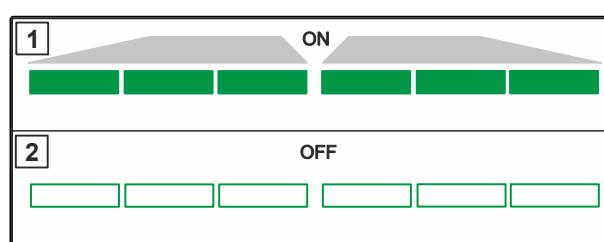
11

CMS-T-00008274-C.1

## 11.1 Sprida gödsel

CMS-T-00008257-B.1

- 1 Spjäll öppet
- 2 Spjäll stängt



CMS-I-00006176



### FÖRUTSÄTTNINGAR

- ✓ Maskinen inställd
- ✓ Mata in produktdata
- ✓ Produkt vald
- ✓ Vägningsmetod för bestämning av kalibreringsfaktorn vald
- ✓ eller: fastställ kalibreringsfaktorn före arbetet i stillastående

1. Öppna  menyn "Arbete".
2. Kör på fältet.
3. Driv spridartallrikar med börvarvtal.
4. *Om vägningsmetoden "manuell" har valts, ska du starta kalibreringskörning, se sidan 30.*
5. *Då inkopplingspunkten har uppnåtts enligt spridartabellen*



öppnar du spjället.

6. *Då urkopplingspunkten har uppnåtts enligt spridartabellen*



stänger du spjället.

7. *När arbetet avslutas*  
ska du avbryta drivningen av spridartallrikar.

## 11.2 Fastställa kalibreringsfaktorn manuellt under körningen

CMS-T-00008977-B.1

1.  Öppna menyn "Våg".

2.  Starta manuell kalibrering.

3. Öppna  menyn "Arbete".

4. Kör på fältet.

5. Driv spridartallrikar med börvarvtal.

6. *Då inkopplingspunkten har uppnåtts enligt spridartabellen*



öppnar du spjället.

- ➔ Den mängd som spridits under kalibreringen visas.

7. *När minst 250 kg gödsel har spritts ut*



stänger du spjället.

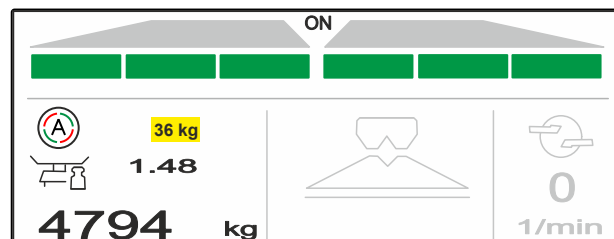
8. Stanna och avbryt drivningen av spridartallrikar.

9.  Öppna menyn "Våg".

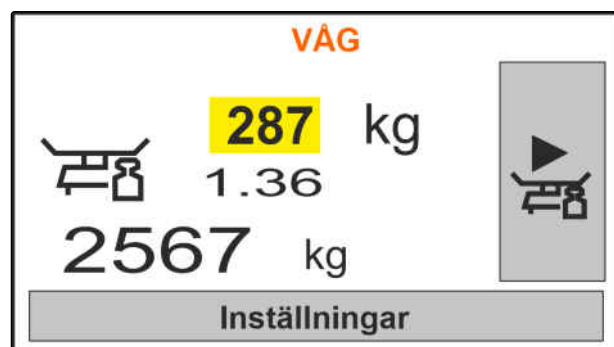
10.  Avsluta manuell kalibrering.



CMS-I-00006214



CMS-I-00006215



CMS-I-00006217

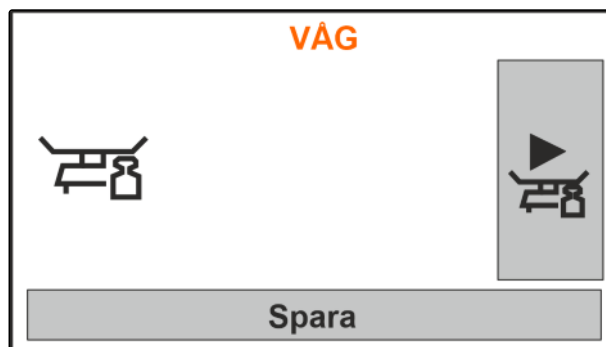
## 11. Spara kalibreringsfaktorn

eller



avbryt.

## 12. För att optimera kalibreringsfaktorn upprepar du kalibreringskörningen.



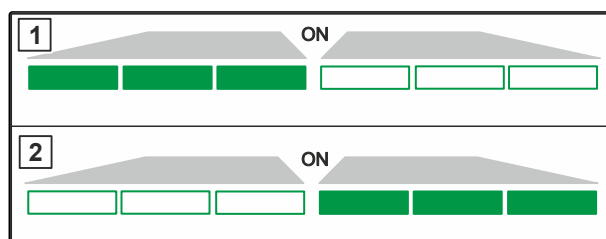
CMS-I-00006218

## 11.3 Ensidig spridning

CMS-T-00008258-A.1

### 1 Vänster spjäll öppet

### 2 Höger spjäll öppet



CMS-I-00006182

### ► Öppna och stäng vänster spjäll

eller

### ► Öppna och stäng höger spjäll.

## 11.4 Anpassa spridningsmängden

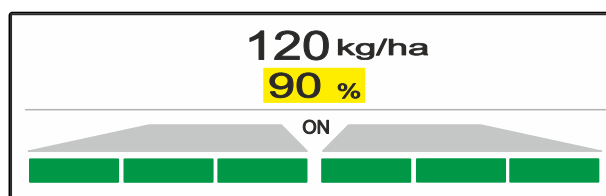
CMS-T-00008260-A.1

Börvärdet för spridningsmängden kan ökas eller minskas före arbetet eller under arbetet.

### ► För att öka spridningsmängden med det valda steget på båda sidorna.

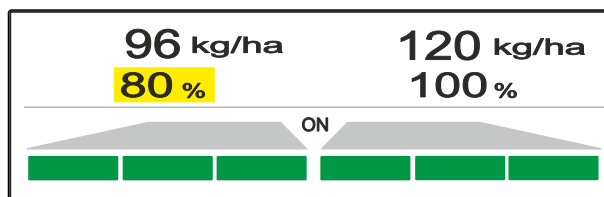
### ► För att minska spridningsmängden med det valda steget på båda sidorna.

### ► 100% Ändra spridningsmängden till 100 % på båda sidorna.



CMS-I-00006221

-  för att öka spridningsmängden med det valda steget till vänster håller du knappen intryckt.



CMS-I-00006220

-  för att minska spridningsmängden med det valda steget till vänster håller du knappen intryckt

-  för att öka spridningsmängden med det valda steget till höger håller du knappen intryckt

-  för att minska spridningsmängden med det valda steget till höger håller du knappen intryckt.

## 11.5 Växla delbredder

CMS-T-00008980-A.1

Arbetsbredden är uppdelad i 6 delbredder.  
Delbredderna kan kopplas bort med början utifrån.

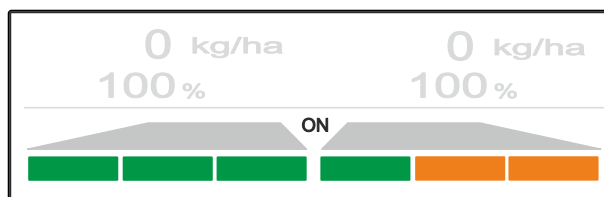
Delbredder kan förväljäs före arbetet eller kopplas under arbetet.

-  Öppna avstängda delbredder från vänster.

-  Stäng delbredder från vänster.

-  Öppna avstängda delbredder från höger.

-  Stäng delbredder från höger.



CMS-I-00006219

## 11.6 Gränsspridning med Limiter V<sup>+</sup>

CMS-T-00008259-C.1

Gränsspridningsmetoden kan väljas innan arbetet börjar eller kopplas in och kopplas ur under arbetet.

Gränsspridningen kan anpassas med Limiter V+ via gränsströskärmens lutningsinställning.

Den valda gränsspridningsmetoden visas med LED-lampan.

Normalspridning, ingen gränsspridningsmetod vald.

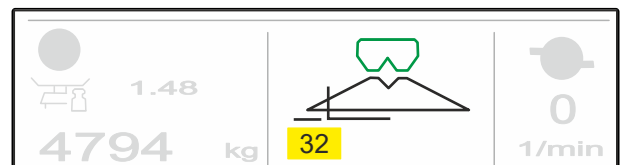


CMS-I-00006186



"Kantspridning" har valts.

Gränsströskärmens lutning visas.

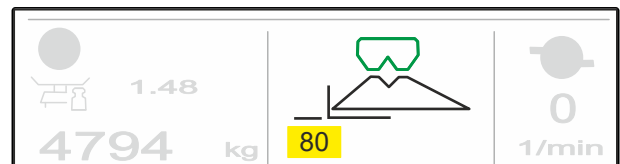


CMS-I-00006185



"Gränsspridning" har valts.

Gränsströskärmens lutning visas.

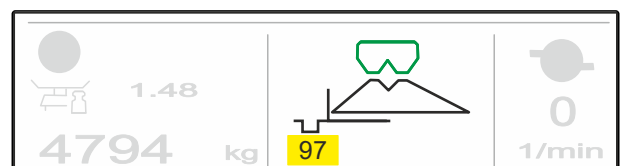


CMS-I-00006184



"Dikesspridning" har valts.

Gränsströskärmens lutning visas.



CMS-I-00006183

1. Välj gränsspridningsmetod.
2. För att öka arbetsbredden på gränssidan



lyfter du upp gränsströskärmen.

eller

för att minska arbetsbredden på gränssidan



sänker du gränsströskärmen.

➔ Gränsströskärmens ändrade lutning sparas på produktmenyn.

3. Välj bort "Gränsspridning" igen.

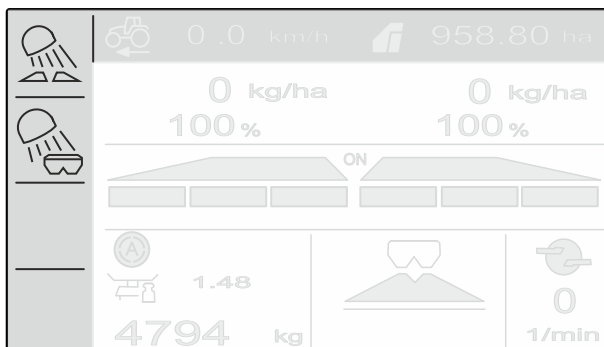
## 11.7 Använda arbetsbelysningen

CMS-T-00008963-B.1

1.  Tänd arbetsbelysningen.

2.  *Då trycks in flera gånger snabbt efter varandra*  
släcker arbetsbelysningen enfter varandra  
följande funktioner:

- All arbetsbelysning tänd
- Endast spridarfackbelysning tänd
- Endast behållarbelysning tänd
- All arbetsbelysning släckt



CMS-I-00006188

# Tömma behållaren

# 12

CMS-T-00008276-A.1

1. Demontera spridartallrikarna.

2.  Öppna menyn "Behållare".

3. Välj "Tömning".

4.  ,  Öppna spjället.

5. Koppla in drivning av spridartallrikar vid behov.

➔ Den drivna omröraren stöder tömningen.

6.  ,  Stäng spjället efter tömningen.

7. Stäng av drift av spridartallrikar.

8. Behållarens aktuella innehåll visas.



CMS-I-00006193

# Dokumentera arbete

13

CMS-T-00008272-A.1

Följande arbetsdata dokumenteras och visas:

- 1** Dagsdata
- 2** Totaldata
- 3** Arbetstid
- 4** Spridd mängd
- 5** Bearbetad yta

|          | <b>3</b>                                                                          | <b>4</b>                                                                            | <b>5</b>                                                                            |     |
|----------|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-----|
|          | <b>DOKUMENTATION</b>                                                              |                                                                                     |                                                                                     |     |
|          |  |  |  |     |
| <b>1</b> | 3.3<br>h                                                                          | 10<br>kg                                                                            | 0.81<br>ha                                                                          | → 0 |
| <b>2</b> | 3.3<br>h                                                                          | 483<br>kg                                                                           | 68:53<br>ha                                                                         |     |

CMS-I-00006192

- Öppna  menyn "Dokumentation".

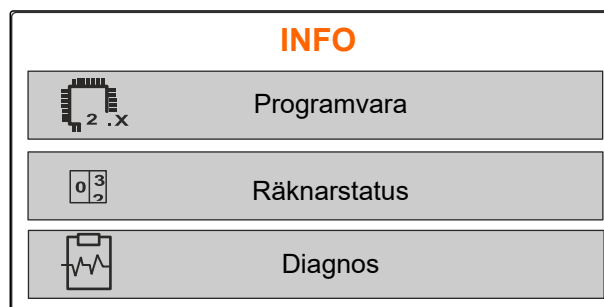
-  Radera dagsdata.

## Hämta information

# 14

CMS-T-00008265-B.1

1. Öppna  menyn "Maskin".
2. Välj "Info".
3. För att hämta programvaruinformation eller maskinens identifieringsnummer väljer du "Programvara".
4. För att hämta maskinens mätarställningar väljer du "Mätarställningar".
5. För att hämta diagnosen för maskinen väljer du "Diagnos".



CMS-I-00006195

# Underhålla maskinen

15

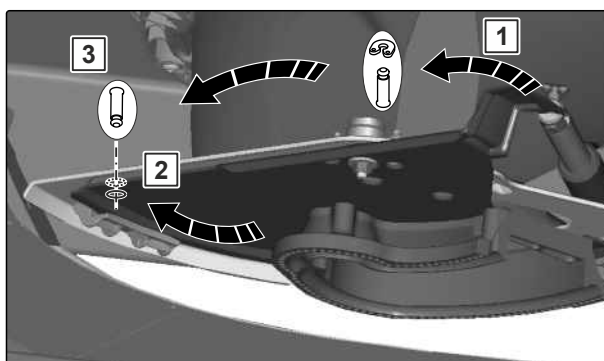
CMS-T-00008266-B.1

## 15.1 Kalibrera spjäll

CMS-T-00008967-B.1

Efter en programvaruuppdatering kan vänster och höger kalibreringsposition matas in.

1. Notera värdena innan uppdateringen.
2. Lossa motorns bultar **1** på vänster och höger spjäll.
3. Sätt spjället i kalibreringsposition **2** så att hålen är i jämnhöjd.
4. Markera kalibreringspositionen med bultar från motorn **3**.



CMS-I-00006201

5. Öppna  menyn "Maskin".
6. Välj "Setup".
7. Välj "Kalibrera spjäll".
8. Välj "Ta över vänster värde".
9. Välj "Fortsätt".
10. Välj "Ta över höger värde".
11. Välj "Fortsätt".



CMS-I-00006197



CMS-I-00006198

12. Spara ny kalibreringsposition.

| IMPULS INLÄSNING       |          |          |
|------------------------|----------|----------|
|                        | vä       | höger    |
| Aktuella värden        | 12.05 mA | 18.34 mA |
| Kalibreringspositioner | 12.05 mA | 11.89 mA |

Spara kalibreringspositioner?

Spara

CMS-I-00006196

## 15.2 Tarera våg

CMS-T-00008968-B.1

Vid tom behållare måste vågen visa en nivå på 0 kg. I annat fall måste vågen tareras.

1. Töm maskinen helt.
2. Kör traktorn med maskin till vågrätt, fast underlag och invänta vågens viloläge.

3.  Öppna menyn "Våg".

4. "Välj Intällningar".

5. Välj "Tarera våg".

6. Välj "Fortsätt".

7. Spara nya vågparametrar.

| VÅG                            |                                                                                       |
|--------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| Arbete med vägningsförfarandet | Automatisk (online)                                                                   |
| Tarera våg                     |   |
| Justera våg                    |  |

CMS-I-00006203

## 15.3 Justera våg

CMS-T-00008969-B.1

Den påfyllda gödselmängden och den visade nivån måste stämma överens.

I annat fall måste vågen justeras.

1.  Öppna menyn "Våg".
2. Välj "Justera vågen".
3. Fyll på en exakt avvägd minimimängd i behållaren på 500 kg.
4. Kör traktorn med maskin till vågrätt, fast underlag och invänta vågens viloläge.

| VÅG                            |                                                                                       |
|--------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| Arbete med vägningsförfarandet | Automatisk (online)                                                                   |
| Tarera våg                     |  |
| Justera våg                    |  |

CMS-I-00006203

5. Mata in den påfyllda gödselmängdens vikt.
6. Välj "Fortsätt".
7. Spara nya vågparametrar.

## 15.4 Visa diagnosdata

CMS-T-00008970-A.1

Bara för kundtjänst

1. Öppna  menyn "Maskin".
2. väljer du "Diagnos".
3. Visa diagnosdata för "Behållare", "Spridarmekanism" och "ECU".

**DIAGNOS**

|                 |                                                                                     |
|-----------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| Behållare       |  |
| Spridarmekanism |  |
| ECU             |  |

CMS-I-00006202

# Åtgärda fel

# 16

CMS-T-00008989-C.1

| Felkod | Fel                                | Orsak                                                                                                                          | Lösning                                                                                                                                                                                                                |
|--------|------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| F45001 | Sensor vänster limiter ur funktion | Signalen från den linjära drivenhetens lägesgivare för vänster limiter är svagare än 0,5 V.                                    | <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Åtgärda skador eller avbrott på kabeln till den linjära drivenheten.</li> <li>▶ Byt ut defekt linjär drivenhet (EA460).</li> </ul>                                            |
| F45002 | Sensor höger limiter ur funktion   | Signalen från den linjära drivenhetens lägesgivare för höger limiter är svagare än 0,5 V.                                      | <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Åtgärda skador eller avbrott på kabeln till den linjära drivenheten.</li> <li>▶ Byt ut defekt linjär drivenhet (EA460).</li> </ul>                                            |
| F45003 | Börvärdet kan inte hållas          | Önskad spridningsmängd kan inte spridas vid aktuell arbetsbredd och hastighet.                                                 | <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Sänk hastigheten.</li> <li>▶ Sänk spridningshastigheten.</li> <li>▶ Minska arbetsbredden</li> </ul>                                                                           |
| F45004 | Vänster limiter reagerar ej        | Trots att den linjära drivenheten på vänster limiter är inkopplad, ändras inte lägesgivarens spänningsvärde i denna drivenhet. | <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Åtgärda blockering av limitern.</li> <li>▶ Åtgärda skador eller avbrott på kabeln till den linjära drivenheten.</li> <li>▶ Byt ut defekt linjär drivenhet (EA460).</li> </ul> |
| F45005 | Höger limiter reagerar inte        | Trots att den linjära drivenheten på höger limiter är inkopplad, ändras inte lägesgivarens spänningsvärde i denna drivenhet.   | <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Åtgärda blockering av limitern.</li> <li>▶ Åtgärda skador eller avbrott på kabeln till den linjära drivenheten.</li> <li>▶ Byt ut defekt linjär drivenhet (EA460).</li> </ul> |
| F45008 | Vänster spjäll inte helt stängt    | Vänster spjäll har inte stängts helt.                                                                                          | <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Stäng vänster spjäll.</li> </ul>                                                                                                                                              |
| F45009 | Höger spjäll inte helt stängt      | Höger spjäll har inte stängts helt.                                                                                            | <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Stäng höger spjäll.</li> </ul>                                                                                                                                                |

| Felkod | Fel                                            | Orsak                                                                                                   | Lösning                                                                                                                                                                                                                                        |
|--------|------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| F45010 | Vänster spjäll reagerar inte                   | Mätvärdet för sensorn på vänster spjäll förändras inte, trots att spjällets ställmotor har kopplats in. | <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Åtgärda skador eller avbrott på kabelanslutningen till ställmotorn.</li> <li>▶ Sätt tillbaka spjället i ställmotorn igen efter kalibreringen.</li> <li>▶ Byt ut defekt ställmotor (EA461).</li> </ul> |
| F45012 | Höger spjäll reagerar inte                     | Mätvärdet för sensorn på höger spjäll förändras inte, trots att spjällets ställmotor har kopplats in.   | <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Åtgärda skador eller avbrott på kabelanslutningen till ställmotorn.</li> <li>▶ Sätt tillbaka spjället i ställmotorn igen efter kalibreringen.</li> <li>▶ Byt ut defekt ställmotor (EA461).</li> </ul> |
| F45015 | Vinkelsensor vänster spjäll ur funktion        | Signalen från det vänstra spjällets vinkelsensor understiger 4 mA.                                      | <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Åtgärda skador eller avbrott på kabeln till vinkelmotorn.</li> <li>▶ Byt ut defekt vinkelsensor (NH195).</li> </ul>                                                                                   |
| F45016 | Vinkelsensor höger spjäll ur funktion          | Signalen från det högra spjällets vinkelgivare understiger 4 mA.                                        | <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Åtgärda skador eller avbrott på kabeln till vinkelmotorn.</li> <li>▶ Byt ut defekt vinkelgivare (NH195).</li> </ul>                                                                                   |
| F45019 | Ellyftcylinder till vänster spjäll ur funktion | Ställmotorns strömupptagning på vänster spjäll ligger över 6 A.                                         | <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Åtgärda spjällets blockering.</li> <li>▶ Byt ut defekt vinkelsensor (NH195).</li> </ul>                                                                                                               |
| F45020 | Ellyftcylinder till höger spjäll ur funktion   | Ställmotorns strömupptagning på höger spjäll ligger över 6 A.                                           | <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Åtgärda spjällets blockering.</li> <li>▶ Byt ut defekt vinkelsensor (NH195).</li> </ul>                                                                                                               |
| F45022 | Spridartallrikarna håller inte varvtalet       | Spridartallrikarnas varvtal avviker med mer än 50 varv/ minut från inställt börvarvtal.                 | <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Anpassa varvtalet till kraftuttaget till korrekt varvtal för spridartallrikarna uppnås.</li> </ul>                                                                                                    |
| F45026 | Lutningssensorn ur funktion                    | Lutningssensorn levererar mindre än 4 mA på en av sina båda signaler.                                   | <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Åtgärda skador eller avbrott på kabeln till lutningssensorn.</li> <li>▶ Byt den trasiga lutningssensorn (NH186).</li> </ul>                                                                           |

| Felkod | Fel                                                                        | Orsak                                                                                  | Lösning                                                                                                                                              |
|--------|----------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| F45027 | Överström vid utgången: EEL 092/EEL 093 spridningsfackbelysning            | Spridningsfackbelysningens strömuttagning är för hög                                   | <ul style="list-style-type: none"> <li>► Kontrollera lampa och kablage</li> <li>► Byt defekt lampa (NA297)</li> <li>► Byt defekt kablage</li> </ul>  |
| F45028 | Vänster vägningscell ur funktion                                           | Signalen från vänster vägningscell är svagare än 4 mA.                                 | <ul style="list-style-type: none"> <li>► Åtgärda skador eller brott på kabeln till vägningscellen.</li> <li>► Byt ut defekt vägningscell.</li> </ul> |
| F45029 | Höger vägningscell ur funktion                                             | Signalen från vänster vägningscell är svagare än 4 mA.                                 | <ul style="list-style-type: none"> <li>► Åtgärda skador eller brott på kabeln till vägningscellen.</li> <li>► Byt ut defekt vägningscell.</li> </ul> |
| F45032 | Överström på utgången: EEL 090 behållarbelysning                           | Behållarbelysningens strömuttagning är för hög                                         | <ul style="list-style-type: none"> <li>► Kontrollera lampa och kablage</li> <li>► Byt defekt lampa</li> <li>► Byt defekt kablage</li> </ul>          |
| F45049 | Fyllnivåns larmgräns underskriden                                          | Den restmängd som användaren har ställt in har uppnåtts i behållaren.                  | ► Fyll på behållaren                                                                                                                                 |
| F45058 | Den valda källan för körhastighet finns inte                               | Ingen hastighetssignal tas emot från AmaSpread 2 Terminal.                             | <ul style="list-style-type: none"> <li>► Välj befintlig källa.</li> <li>► Aktivera hastighetssignalen i terminalinställningarna.</li> </ul>          |
| F45062 | Fyllnivåns larmgräns underskriden                                          | Den restmängd som användaren har ställt in har uppnåtts i behållaren.                  | ► Fyll på behållaren.                                                                                                                                |
| F45063 | Börvärdet kan inte hållas                                                  | Önskad spridningsmängd kan inte spridas vid aktuell arbetsbredd och hastighet.         | <ul style="list-style-type: none"> <li>► Sänk hastigheten.</li> <li>► Sänk spridningshastigheten.</li> <li>► Minska arbetsbredden.</li> </ul>        |
| F45064 | Nivå vänster för låg                                                       | Vänster tomsignalgivare är inte längre dämpad.                                         | <ul style="list-style-type: none"> <li>► Fyll på gödsel.</li> <li>► Deaktivera tomsignalen i användarinställningarna.</li> </ul>                     |
| F45065 | Nivå höger för låg                                                         | Nivå höger för låg                                                                     | <ul style="list-style-type: none"> <li>► Fyll på gödsel.</li> <li>► Deaktivera tomsignalen i användarinställningarna.</li> </ul>                     |
| F45066 | Vägning aktiv, behållaren snart tom. Stanna och stoppa kalibreringskörning | Under en kalibreringskörning sjunker behållarens innehåll under 300 kg.                | ► Stanna och stoppa kalibreringskörning.                                                                                                             |
| F45067 | Kalibreringskörning kan bara startas och stoppas vid stillestånd           | Under körningen har knappen för start eller stopp av kalibreringskörningen aktiverats. | ► Stanna och starta eller stoppa kalibreringskörning.                                                                                                |

| Felkod | Fel                                                  | Orsak                                                                                             | Lösning                                                                                                                                                                                                      |
|--------|------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| F45068 | Behållarnivån för låg för kalibreringskörning        | Behållarnivån för låg för kalibreringskörning.                                                    | ► Fylla på gödsel                                                                                                                                                                                            |
| F45069 | Upprepat fel vid bestämningen av kalibreringsfaktorn | Under den automatiska kalibreringen låg den nyberäknade kalibreringsfaktorn under 0,5 två gånger. | <ul style="list-style-type: none"><li>► Åtgärda igensättningen på spjället.</li><li>► Kalibrera gödseln manuellt.</li><li>► Kalibrera vågen på nytt.</li><li>► Ställ in specialspridningsgods ris.</li></ul> |

# Bilaga

# 17

CMS-T-00008986-A.1

## 17.1 Övriga gällande dokument

CMS-T-00008987-A.1

- Traktorns instruktionsbok
- Instruktionsbok till påhängsspridaren

# Förteckningar

# 18

## 18.1 Ordlista

CMS-T-00008275-A.1

### D

#### Drivmedel

*Drivmedel är till för driftberedskapen. Till drivmedlen hör exempelvis rengöringsmedel och smörjmedel som smörjolja, smörjfetter eller rengöringsmedel.*

### M

#### Maskin

*Påbyggda maskiner är tillbehörskomponenter till traktorn. Påbyggda maskiner betecknas dock genomgående som maskin i den här instruktionsboken.*

### T

#### Traktor

*I den här instruktionsboken används genomgående benämningen traktor även för andra dragfordon inom jordbruket. Maskinen monteras eller kopplas till på traktorn.*

## 18.2 Termordlista

| A                                    |    | I                                        |        |
|--------------------------------------|----|------------------------------------------|--------|
| Adress                               |    | Impulser                                 |        |
| <i>Teknisk redaktion</i>             | 4  | <i>fastställa per 100 m</i>              | 19     |
| Arbetsbelysning                      |    | Inkoppling                               | 15     |
| <i>Använda</i>                       | 34 | K                                        |        |
| Arbetsdata                           |    | Kalibreringsfaktor                       |        |
| <i>dokumentera</i>                   | 36 | <i>fastställa under pågående körning</i> | 30     |
| Arbetsinformation                    |    | <i>fastställa under stillastående</i>    | 27     |
| <i>Beskrivning</i>                   | 13 | <i>Välja metod</i>                       | 22     |
| Avsedd användning                    | 7  | Knappar                                  |        |
| B                                    |    | <i>Inmatning</i>                         | 11     |
| Behållare                            |    | <i>Navigation</i>                        | 11, 15 |
| <i>fylla på</i>                      | 26 | <i>Översikt</i>                          | 12     |
| <i>rikta in vågrätt</i>              | 22 | Kontaktdata                              |        |
| D                                    |    | <i>Teknisk redaktion</i>                 | 4      |
| Diagnos                              | 37 | L                                        |        |
| Diagnosdata                          |    | Lutning                                  |        |
| <i>hämta</i>                         | 40 | <i>Anpassa gränsströskärm</i>            | 32     |
| Digital instruktionsbok              | 4  | M                                        |        |
| F                                    |    | Manöverdator                             |        |
| Funktion                             |    | <i>ansluta</i>                           | 14     |
| <i>Beskrivning</i>                   | 8  | <i>Konfigurera</i>                       | 17     |
| G                                    |    | <i>Översikt</i>                          | 9      |
| Grundinformation                     | 37 | Manövrering                              |        |
| Gränsspridningsmetod                 |    | <i>koppla in och koppla ur</i>           | 15     |
| <i>Välja</i>                         | 32 | <i>Mata in siffror</i>                   | 16     |
| Gränsströskärm                       |    | <i>navigera i menyn</i>                  | 15     |
| <i>Anpassa lutning</i>               | 32 | Menyval                                  |        |
| H                                    |    | <i>Arbete</i>                            | 9      |
| Hastighet                            |    | <i>Behållare</i>                         | 9      |
| <i>Ange</i>                          | 20 | <i>Dokumentation</i>                     | 9      |
| Hastighetssignalens källa            |    | <i>Maskin</i>                            | 9      |
| <i>Fastställa impulser per 100 m</i> | 19 | <i>Produkter</i>                         | 9      |
| <i>Signaluttag</i>                   | 18 | <i>Våg</i>                               | 9      |
|                                      |    | Mängdsteg                                |        |
|                                      |    | <i>Ange</i>                              | 21     |
|                                      |    | N                                        |        |
|                                      |    | Navigationssknappar                      |        |
|                                      |    | <i>Använda</i>                           | 15     |

|                                   |    |
|-----------------------------------|----|
| Nivå                              |    |
| <i>Mata in larmgräns</i>          | 21 |
| <b>P</b>                          |    |
| Produkt                           |    |
| <i>Ange data</i>                  | 24 |
| <i>Radera</i>                     | 24 |
| <i>Skapa</i>                      | 23 |
| <i>välja</i>                      | 24 |
| Programvara                       |    |
| <i>Hämta identifieringsnummer</i> | 37 |
| <b>R</b>                          |    |
| Räknarnivå                        | 37 |
| <b>S</b>                          |    |
| Siffervärden                      |    |
| <i>Ange</i>                       | 16 |
| Spjäll                            |    |
| <i>Kalibrera</i>                  | 38 |
| Spridare                          |    |
| <i>tömning</i>                    | 35 |
| Spridning                         |    |
| <i>ensidig</i>                    | 31 |
| <i>Välj gränsspridningsmetod</i>  | 32 |
| Spridningsmängd                   |    |
| <i>anpassning</i>                 | 31 |
| <b>T</b>                          |    |
| Terminal                          |    |
| <i>Konfigurera</i>                | 17 |
| Tom                               |    |
| <i>Hänvisning konfigurera</i>     | 21 |
| <b>U</b>                          |    |
| Urkoppling                        | 15 |
| <b>V</b>                          |    |
| Verkstadsarbete                   | 3  |
| Våg                               |    |
| <i>justering</i>                  | 39 |
| <i>tarering</i>                   | 39 |





**AMAZONE**

**AMAZONEN-WERKE**

H. DREYER SE & Co. KG

Postfach 51

49202 Hasbergen-Gaste

Germany

+49 (0) 5405 501-0

[amazone@amazone.de](mailto:amazone@amazone.de)

[www.amazone.de](http://www.amazone.de)